

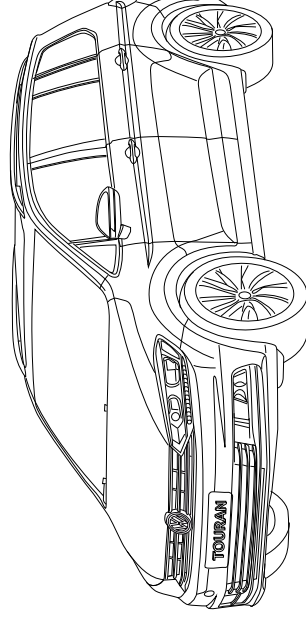
Towbar

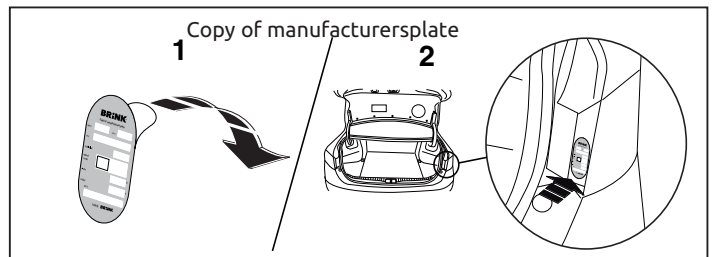
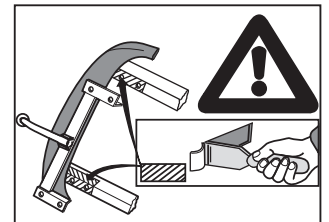
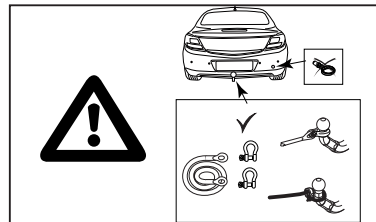
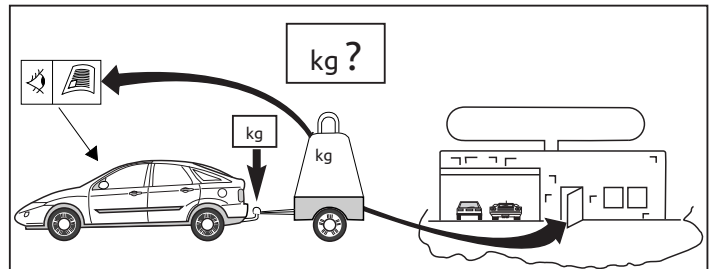
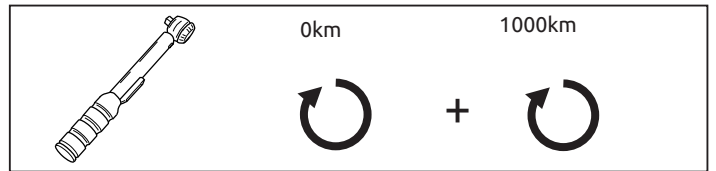
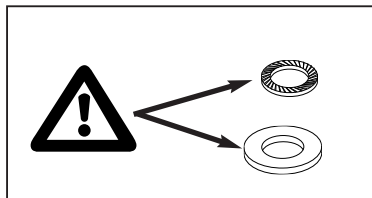
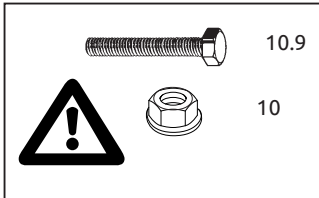
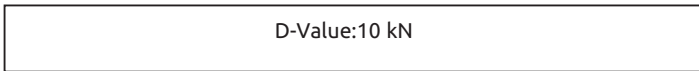
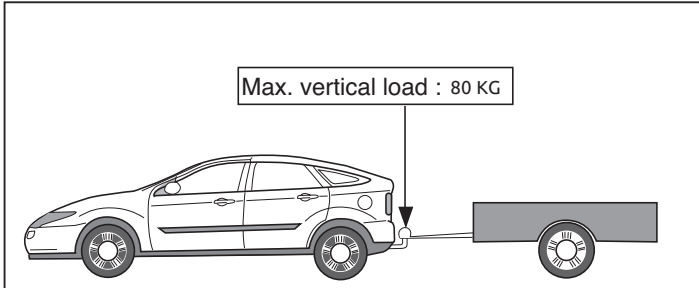
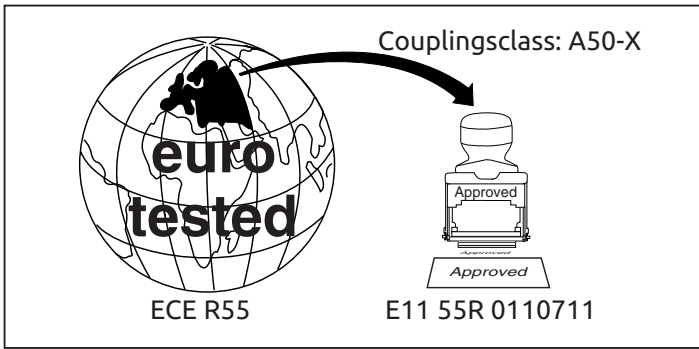
6088

Volkswagen

• Touran

2015->





© 608870/06-04-2016/1

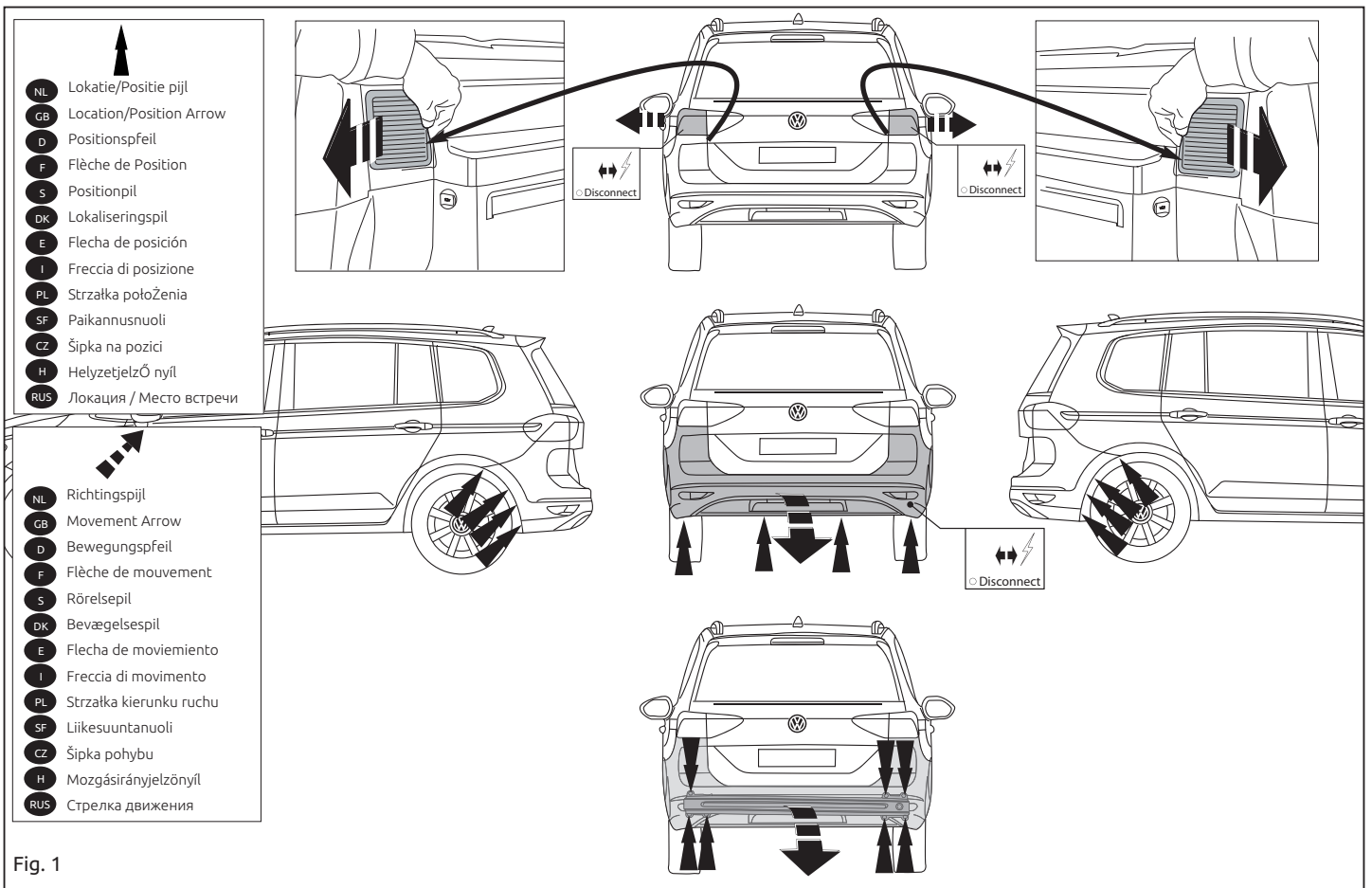
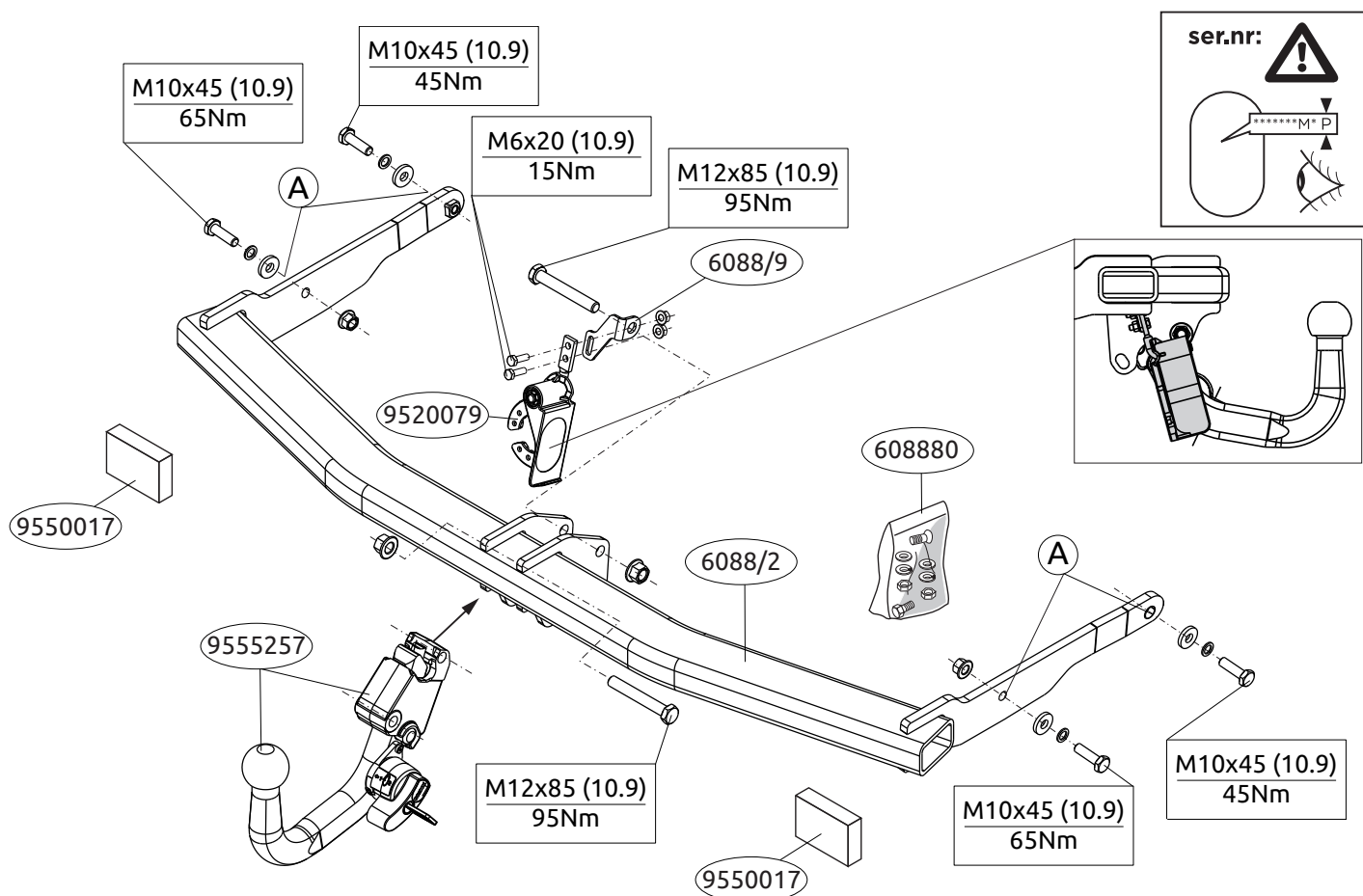


Fig. 1

© 608870/06-04-2016/14



© 608870/06-04-2016/3

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnktől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkenettel van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkénél.
- * **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót elrizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink Towing Systems B.V. nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1.
2. Вставить буксирный крюк в полость шасси.
3. Установить буксирный крюк в точках А на балки шасси, затянув крепежный материал не до конца.
4. Установить Brink Connector вместе с отводной штепсельной платой и полосой.

5. Убедитесь, что болты проходят через оба крепежных отверстия на Brink Connector.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
8. Установить бампер. Установить оба блока задних фар.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозадирной материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * **При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горячего.**
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink Towing Systems B.V. не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения

© 608870/06-04-2016/12

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotlivé světelné prvky. Odstraňte nárazník o ocelový nosník nárazníku z vozidla. Nosič nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1.
2. Umrštěte tažnou tyč na podvozku.
3. Upevněte tažnou tyč v boděch A na nosníky rámu, neutahujte zcela.
4. Nasadte Brink Connector včetně držáku zásvuky a pásku.
5. Zkontrolujte, zda šrouby projdou oběma montážními otvory pro šrouby v konektoru Brink.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby krouživou silou uvedenou v nářezu.
7. Umrštěte dva PE pěnové bloky jako rozptyl na nosník podvozku.
8. Připevněte nárazník. Připevněte jednotlivé světelné prvky.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění díle nářezu.

Před montáží vymeňte všechny součásti soustavy tažení.

tažení manuál.

DŮLEŽITÉ

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

* Při vrtání děbajte zvláštní pozornost, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na matičích bodových svazích plastová víčka, odstraňte je. Po montáži uschovávejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

MONTAGEHANDLEIDING:

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1.
2. Plaats de trekhaak in het chassis.
3. Monteer de trekhaak op de punten A handvast aan de chassisbalken.
4. Monteer de Brink Connector inclusief stekkerplaat met strip.
5. Let op dat de bouten door de beide bevestigingsgaten van de Brink connector gaan.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
7. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
8. Monteer de bumper. Monteer de achterlichtunits.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.
Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütököt és az acél ütökörudát. Az ütökörudára már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.
2. Helyezze a vontatórudat az alvázhoz.
3. Cserélje a vontatórudat az alváztartókon levo A pontokhoz, de ne húzza meg teljesen a rögzítőelemeket.
4. Cserélje fel a Brink Connector az aljátálemmel és a pánttal együtt.
5. Győződjön meg róla, hogy a csavarok a Brink csatlakozó mindkét rögzítési pontján átmennek.
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomokkal.
7. Helyezze el a két PE habbömbed távolításgátarként az alváz elemeiben.
8. Helyezze fel az ütököt. Helyezze el a hátsó világítótesteket.

A jármű alkatrészeinek szétcsomagolása és összeszerelése módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.
Az összeszerési útmutató és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.
Az elvárolható gőmbremeszerő összeszerési útmutatóját lásd a termék mellékelt összeszerelési kézikönyvben.

FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts. See figure 1.
2. Position the tow bar in the chassis.
3. Fit the tow bar at points A on the chassis beams, without fully tightening.
4. Fit the Brink Connector including the socket plate and strip.
5. Make sure that the bolts pass through both of the mounting holes on the Brink connector.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis members.
8. Fit the bumper. Refit the rear-light units.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.
See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems B.V. do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink Towing Systems B.V. is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 1.
2. Die Anhängervorrichtung in das Langsträger einsetzen.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

WSKAZÓWKI:

* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.

* **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Brink Towing Systems B.V. nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
2. Aseta vetokoukku alustaan.

3. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten A halbfest an den Fahrgestellträger montieren.
4. Den Brink Connector einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte mit Lasche montieren.
5. Stellen Sie sicher, dass Sie die Schrauben durch die Montagebohrungen des Brink Connectors hindurchschieben.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. 5. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
8. Die Stoßstange montieren. Die Rücklichter montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres

© 608870/06-04-2016/5

3. Kiinnitä vetokoukku kohtiin A käsin alustapalkkeihin.
4. Kiinnitä Brink Connector ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistora-sialevy kaistaleineen.
5. Varmista, että pultit menevät kummakin reiän läpi Brink-liitimessä.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Aseta molemmat PE-vaahtomuovikappaleet tiivisteeksi alustapalkkeihin
8. Kiinnitä puskuri. Kiinnitä takavaloyksiköt.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.

* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.

* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

* Brink Towing Systems B.V. ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

© 608870/06-04-2016/10

determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata.
2. Sostituire i bulloni. Vedi figura 1.
3. Inserire il ganccio traino nel telaio.
4. Montare il ganccio traino manualmente sui montanti, in corrispondenza dei punti A.
5. Montare lo Brink Connector comprensiva il portapresa a scomparsa e striscia.
6. Accertarsi che le viti passino attraverso entrambi i fori di montaggio sul raccordo Brink.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.
Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici.**
- * **ci, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperschietti in plastica dai dadi di saldatura per

F
INSTRUCIONS DE MONTAGE:
Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier, l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier; la traverse ne sera plus utilisée. Remettez les boulons de fixation en place. Voir la figure 1.
2. Positionner l'attache-remorque dans le châssis.
3. Monter l'attache-remorque sur les longérons de châssis, sans serrer, à l'emplacement des points A.
4. Monter le Brink Connector et compris la prise avec plaque. Assurez-vous que les boulons passent correctement à travers les deux trous de fixation sur le Brink Connector.
5. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
6. Placer les deux blocs de mousse en polyéster en guise de colmatage dans les longérons de châssis.
8. Mettre en place le pare-chocs. Mettre en place les feux arrière.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystywać.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:
* Ta interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio, metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, ritenuta responsabile per Brink Towing Systems B.V. non può essere ritenuta responsabile per veicolo dopo l'installazione del ganccio.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Ponownie przykręcić śruby. Patrz rysunek 1
2. Umieścić hak holowniczy w ramie podwozia.
3. Lekko zamontować hak holowniczy w punktach A na poprzecznicach podwozia
4. Zamontować Brink Connector oraz składaną płytkę z gniazdamy i listwę.
5. Uprzebić się, że śruby przechodzą przez oba otwory montażowe znajdujące się w złączu Brink.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
7. Umieścić dwa klочки piankowe PE jako szczelimo w poprzecznicach ramy podwozia.
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.
Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

© 608870/06-04-2016/9

S
MONTÉRINGSANVISNINGAR:
* Denna instruktion för montage ska användas tillsammans med de tekniska ritningarna som ska användas. En tolkning av denna instruktion som avviker från den som presenteras i denna manual, eller användning av verktyg som inte är föreskrivna, eller användning av eventuella skador som uppstår direkt eller indirekt till följd av ett felaktigt montage, kan inte anses vara ansvarig för Brink Towing Systems B.V. för alla skador som uppstår till följd av ett felaktigt montage.

notice du fabricant.
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation. Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.
REMARQUE:
* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
* Brink Towing Systems B.V. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

Iman du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stöt-

© 608870/06-04-2016/6

randen av stål från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1.

2. Placera dragkroken i chassit.
3. Fäst dragkroken vid punkterna A på chassibalkarna, utan att dra åt helt.
4. Fäst Brink Connector inklusive fällbara kontaktplattan och listen.
5. Kontrollera att bultarna går igenom båda monteringshålerna på Brink connector.
6. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
7. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
8. Montera stötfångaren. Montera bakljusmodulerna.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordonets max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink Towing Systems B.V. är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som bes-

krivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Stålstødbjælken skal ikke længere anvendes. Sæt boltene på plads igen. Se fig. 1.
2. Anbring anhængertrækket i chassiset.
3. Monter anhængertrækket manuelt på chassisvangerne ved punkterne A.
4. Monter Brink Connector inklusiv den nedklapbare kontaktplade med profil.
5. Sørg for, at boltene kan gå igennem begge monteringshuller på Brink Connector.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
7. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne.
8. Monter kofangeren. Monter baglysenhederne.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an

© 608870/06-04-2016/7

mod bilen.

- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.

*** Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**

- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink Towing Systems B.V. er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
2. Instalar el gancho de remolque en el chasis.
3. Coloque el enganche para remolque en los puntos A de la viga del chasis, sin apretarlo totalmente.
4. Montar la Brink connector incluida la placa de enchufe batiente y la banda.
5. Verifique que los pernos pasen por los dos agujeros de sujeción de Brink connector.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

7. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
8. Montar el parachoques. Montar las unidades de las luces traseras.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink Towing Systems B.V. no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per

© 608870/06-04-2016/8